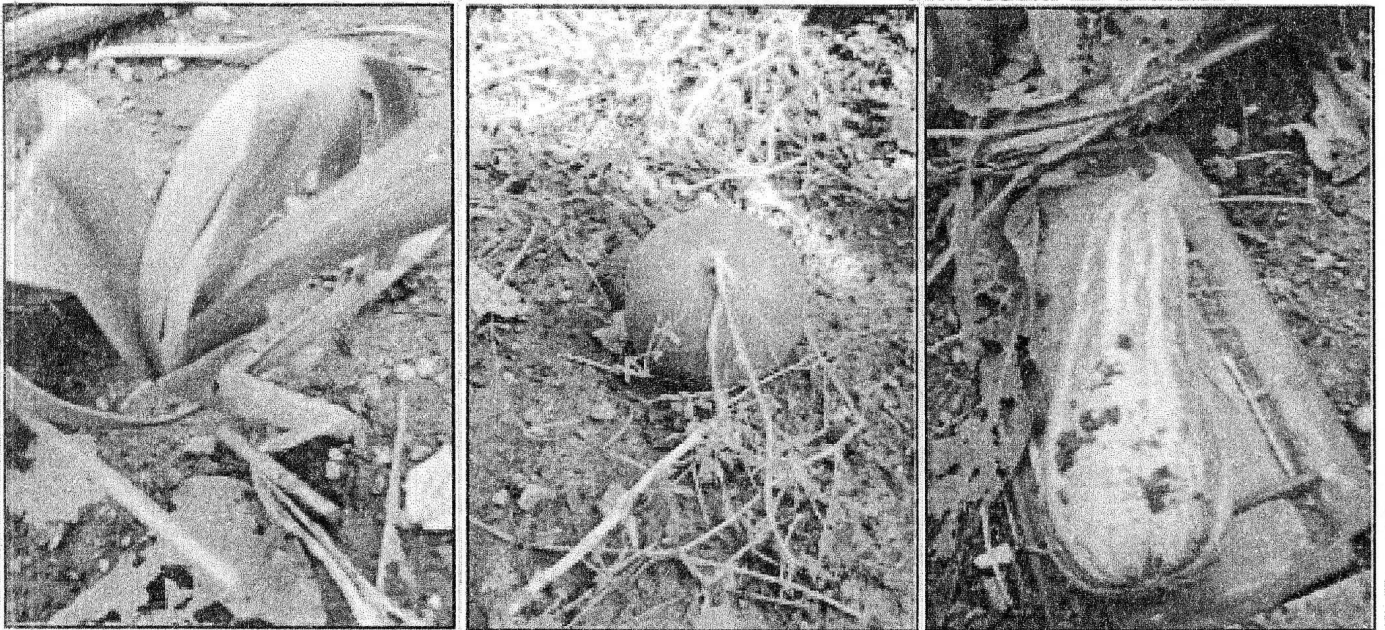


Ecole maternelle  
Wattwiller, Haut-Rhin

# Une soupe littéraire

Danielle RUCCOLO

Chaque année, dans le cadre de «la semaine du goût», nous confectionnons nos goûters sucrés ou salés, autour d'un aliment (potiron en 2005, tomate en 2004, lait en 2003) afin d'en explorer toutes les saveurs. Nous cherchons des recettes, nous feuilletons à cette occasion notre collection de «JMagazine».



Cette année, la récolte des légumes de notre potager s'avérant un peu limitée (1 courgette, 1 potiron, 2 poireaux) pour la confection des 4 soupes de la semaine, il fallait diversifier les recettes. Dans les «JMagazine», nous avons sélectionné 3 autres soupes que nous avons confectionnées en ateliers-cuisine (la riwala-supp, le potage d'été, la soupe aux légumes verts).

## Le potage d'été

200 g de haricots verts  
8 feuilles de laitue  
du basilic, du persil  
2 verres de lait  
sel et poivre

1 Effile et lave les haricots.

2 Fais-les cuire 10 minutes dans de l'eau salée.

3 Lave la laitue, le persil, le basilic.

4 Mets tout dans le bol du mixer avec le verre de lait.

5 Mixe.

6 Ajoute le reste du lait. Sale et poivre.

7 Le potage d'été se mange frais.

un égouttoir  
une casserole  
un saladier  
un mixer

## I. Mise en réseau d'albums de littérature

J'ai choisi quatre albums (un par jour) pour dépasser le stade purement culinaire et entrer dans différentes approches du thème de la soupe. Lorsque j'entrepris cette recherche d'albums, je découvris avec étonnement **une tradition de «soupes aux cailloux»** qui dépassait le cadre de la confection technique.

**L'origine de «la soupe aux cailloux»** trouve ses racines dans le folklore européen. Il existe de nombreuses variantes de cette histoire, en France, en Suède, en Russie, en Angleterre, en Belgique, dans d'autres pays encore. Dans sa version la plus courante, la soupe est faite avec des pierres. Mais, dans certaines autres, elle est faite avec un clou, une hache ou même des boutons en os. Il existe en outre des histoires apparentées à la nôtre en Jamaïque (thème d'une marmite qui fait la soupe), en Corée (celui d'un arbre magique à gâteaux) et aux Philippines (où un chapeau paye les factures).

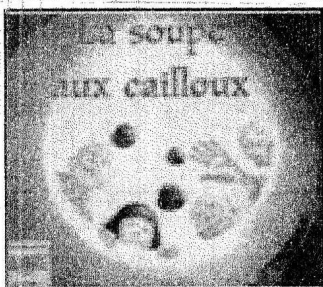
**Jon J MUTH**

(auteur de l'album «*La soupe aux cailloux*» aux édit. Circonflexe)

La liste n'est pas exhaustive, j'ai encore trouvé récemment deux autres titres d'albums que je proposerai à mes élèves au 3ème trimestre.



**1. «La soupe au caillou»**, Anaïs VAUGELADE, Ecole des Loisirs  
Le village des animaux est sous la neige. Un vieux loup famélique apparaît avec un sac sur l'épaule. Il entre chez la poule pour faire une «soupe au caillou» avec de l'eau chaude et un gros caillou. Le cochon, le canard, le cheval... sont curieux de savoir ce que veut ce loup si ambigu et chacun apporte un légume pour agrémenter la soupe. Ils mangent ensemble, puis le loup s'en va solitaire en reprenant son caillou dans son sac.



**2. «La soupe aux cailloux»**, Jon J MUTH, Circonflexe  
Trois moines bouddhistes cheminent sur un chemin de montagne et arrivent dans un village qui semble désert. Ils s'installent sur la place et préparent avec l'aide d'une petite fille, une soupe aux cailloux. Les habitants, très méfiants au départ, s'approchent, pas à pas et ajoutent à leur tour des aliments. Un grand repas réunit tous les villageois réconciliés autour de la soupe aux cailloux. Les trois moines repartent le lendemain vers d'autres rencontres.

Ces deux albums ont permis d'aborder les notions de partage et de convivialité et ainsi le sujet «soupe» a pris une dimension «humaniste». Je sentais les enfants à la fois sceptiques et curieux par rapport à la présence du caillou.

*«C'est pas possible pour de vrai.»*

*«Il fond dans la marmite, ça fait des petits cailloux.»*

**L'occasion d'expérimenter cette recette s'est présentée pour introduire le démarrage de l'activité «lecture avec le CE2», échelonnée sur toute l'année scolaire.**

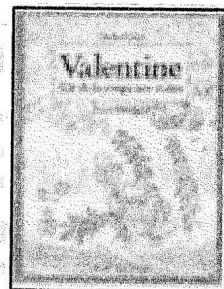
**3. «Ah ! les bonnes soupes»**, Claude BOUJON, Ecole des Loisirs

La sorcière Ratatouille décida un jour de se faire une soupe magique qui la rendrait aussi belle qu'un mannequin des magazines. Elle consulta ses livres et se résolut à confectionner une soupe avec les ingrédients traditionnels des sorcières. Elle fit, par prudence, goûter sa mixture à ses animaux et ils furent tous transformés en petites sorcières Ratatouille. Adieu rêves de beauté.



**4. «Valentine fait de la soupe aux orties»**, Michel GAY, Ecole des Loisirs

Valentine est punie dans sa chambre, elle s'enfuit avec ses cousins dans le jardin qui devient un terrain d'aventures. A midi, la faim les tenaille mais les enfants ne peuvent pas rentrer à la maison. Le vieux jardinier leur explique comment survivre en se nourrissant de baies et en confectionnant une soupe aux orties. Des gestes ancestraux.



Les débats autour de ces deux albums ont permis de compléter le concept «soupe» qui est aussi synonyme de magie, de survie dans un univers hostile.

«Maman me dit toujours que la soupe, ça fait grandir.»

«Mamie fait aussi de la soupe aux orties, c'est un peu amer.»

## II. La réalisation d'une soupe aux cailloux.

Dans un livre de recettes traditionnelles sur les soupes, ma collègue a trouvé une recette d'une soupe de pierres que j'ai présentée aux enfants dans le livret original. Les enfants furent convaincus de la nécessité d'essayer et je leur ai expliqué comment nous pourrions y intégrer les élèves du CE2.

**une recette authentique :**

**soupe de pierres**

origine : Portugal

ingrédients:

- un beau galet

- légumes et autres ingrédients disponibles dans la cuisine ou le jardin.

On peut savourer cette soupe dans un village portugais du nord de Lisbonne dont j'ai oublié le nom. L'histoire du plat est très belle et très poétique.

Un jour, un homme pauvre et n'ayant plus mangé depuis longtemps, sans doute, arrive au village ; il s'installe au milieu de la place et ameuté le shabitants en criant : «Moi je peux faire une soupe excellente avec seulement une pierre ; qu'on m'amène une casserole, de quoi faire du feu, de l'eau et une pierre.»

L'homme prépare le feu, y installe la casserole pleine d'eau et pose la pierre dans le fond. Puis il laisse cuire la préparation pendant quelque temps. Au bout d'un moment, l'homme plonge une cuillère dans l'eau et goûte la «soupe». «Hum...quel délice !... mais avec un oignon, ce serait parfait.» Et quelqu'un lui apporte un oignon qu'il ajoute à la préparation.

Peu après, il goûte de nouveau : «Hum... de mieux en mieux, encore une ou deux tomates, et ce sera vraiment parfait...» Un des habitants médusés lui amène deux tomates, qu'il ajoute.

L'homme utilise le même procédé pour se faire apporter poivrons, aubergines, pommes de terre, chorizo, lard, épices... Et il se retrouve après quelques heures avec une soupe délicieuse.

Aujourd'hui, on prépare toujours la soupe de la même manière, en commençant par un beau galet rond et en ajoutant tout ce qui se trouve dans la cuisine et dans le jardin.

F. Lestage, Belgique

Cette recette fut transmise aux enfants du CE2 ainsi que l'invitation pour le 12 octobre (chaque enfant apporte un légume épluché et coupé.)

Voir page suivante le compte-rendu des enfants de cette rencontre.

Pour garder une trace de cette rencontre, les enfants du CE2 ont rédigé la recette sous une forme adaptée et ceux de grande section ont complété leur imagier avec 14 cartes de légumes illustrées.

Voir la recette rédigée par Charlotte du CE2 (mais elle est ici reproduite sans l'ensemble des illustrations d'origine.)

## III. Production d'écrits

L'album d'Anais Vaugelade laisse le lecteur sur sa faim et la dernière image, sans texte, présentant le loup face à la porte du paon, ne termine pas cette histoire.

**Que va-t-il se passer ?**

C'est l'occasion de créer des suites en réinvestissant les acquisitions engrangées au long de ces semaines d'étude sur ce sujet bien vaste de la soupe.

...../.....

## Compte-rendu de la rencontre avec les CE2

### La soupe au caillou

Jeudi le 12 octobre 2006, nous avons préparé une vraie soupe aux cailloux avec nos amis du CE2. Nous nous sommes retrouvés dans la «salle des Tilleuls».

#### La préparation :

«J'ai bien aimé la soupe, parce qu'elle était faite avec un légume que chacun a emmené, coupé et épluché, de la maison.» (Alexia)

«Chaque enfant a mis son légume dans la casserole.» (Lucie)

Dans chaque marmite, nous avons déposé un caillou et Sylvie a surveillé la cuisson. Pendant ce temps, nous avons écouté une histoire que nous lisait notre ami du CE2.

#### La dégustation :

Edith a mixé les légumes cuits et nous a versé la soupe dans un gobelet.

«Dans la soupe salée, il y avait des morceaux de légumes et j'ai senti le goût des carottes.» (Axelle)

«C'était bon mais c'était chaud.» (Pierrick)

«J'ai adoré parce qu'il y avait des vitamines.» (Nathan)

«J'ai trop aimé la soupe parce qu'il y avait des oignons et des poivrons.» (Louise)

«C'était super bon à cause qu'il y avait plein de légumes mélangés.» (Mathis)

«J'ai même pensé que je ne l'aurai pas aimé mais c'était super bon !» (Yoann)

«J'ai aimé le goût du caillou.» (Erwan)

Comme il faisait beau, nous avons mangé dans la cour et certains se sont resservis.

«Je n'ai pas aimé parce que je n'aime pas les légumes.» (Louise)

«C'était pas assez très bon, parce qu'il n'y avait pas assez de sel.» (Mathéo)

Chaque enfant a rapporté un pot de soupe à la maison pour la faire goûter et la partager en famille.



«Salle des Tilleuls»  
enfants du CE2  
et de la GS,  
préparation commune  
de la  
soupe aux cailloux

# rédaction de la recette par les enfants du CE2

## Soupe au caillou

Temps de préparation : environ 20 minutes.

Temps de cuisson :  
environ le temps de lire un ou deux livres

### Ingédients

- carottes
- courgettes
- oignons
- haricots
- tomates
- poivrons
- choux
- pommes de terre

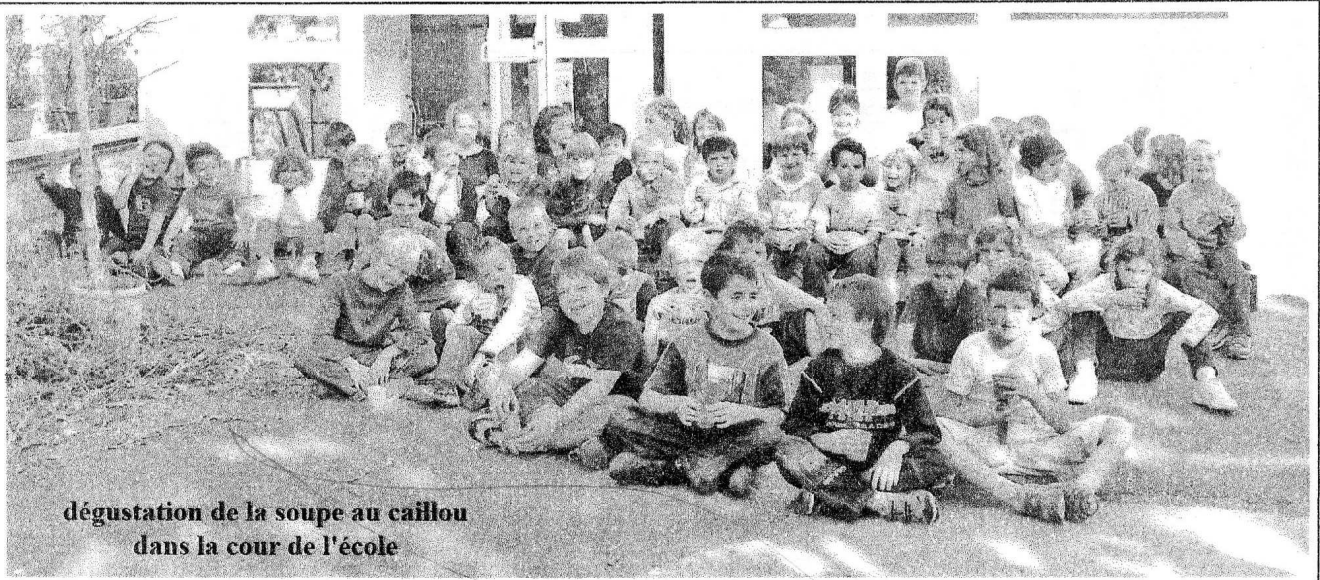


- poireaux
- potiron
- céleri
- endives
- brocolis
- asperges

### Préparation

- 1/ Préparer une casserole.
- 2/ Laver, éplucher, couper les légumes.
- 3/ Les mettre dans la casserole.
- 4/ Faire bouillir de l'eau et les légumes.
- 5/ Mixer les légumes.
- 6/ Et enfin servir.

Charlotte, CE2  
école élémentaire de Wattwiller



dégustation de la soupe au caillou  
dans la cour de l'école

**La dernière page** de l'album porte cette image sans texte :

Le lecteur comprend que l'histoire va connaître un rebondissement.

**Mais quel sera-t-il ?**

1

D'abord le loup toque à la porte de la maison du paon et se couvre la tête avec son sac (il a pris soin de sortir le caillou).

Il prend une voix aiguë et douce :

«- Je suis un petit lapin, j'ai froid, ouvre-moi !

- J'ai faim, donne moi du pain !

- Vous êtes vraiment un petit lapin ?, demande le paon pas très rassuré.

- Oui, je suis un pauvre lapin, gémit le loup.

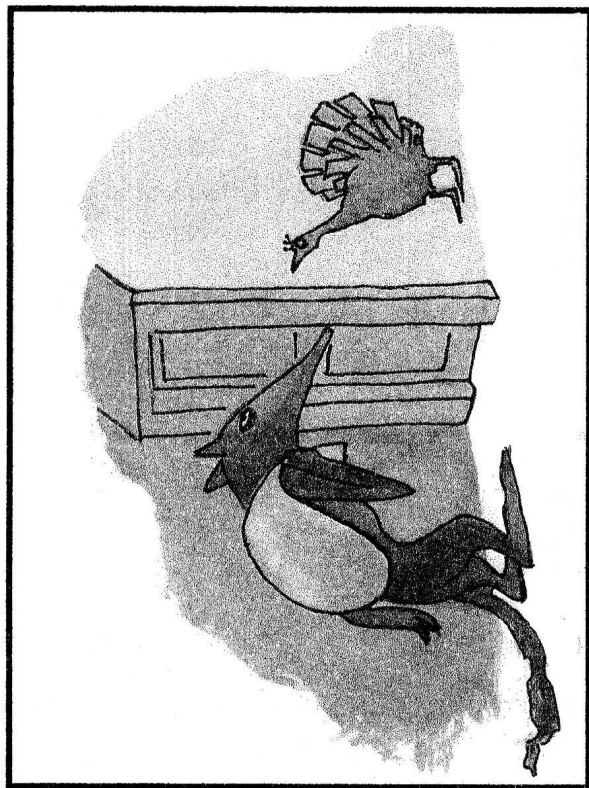
- Alors, je t'ouvre !

Tout de suite le loup se précipite sur le paon et le tue avec le caillou.

Puis il prépare l'eau bouillante, découpe le paon en mille morceaux et le jette dans le pot-au-feu.

Après le repas, le loup s'installe avec son couteau, son caillou et son sac dans la maison bien rangée et bien nettoyée du paon.

Tristan, Marion, Amélie, Mathilde H., Thomas, Jean, Alexis



**A partir de cette image, les enfants, en trois groupes, ont imaginé une suite ...**

2

Le paon ouvre sa porte, le loup soupire parce qu'il est fatigué de porter son caillou sur son épaule.

«- Paon, s'il te plaît, apporte-moi une marmite pour préparer une soupe au caillou !»

Paon va chercher une marmite pendant que le loup sort son couteau en cachette derrière son dos.

Paon met la marmite tranquillement sur le feu et le loup s'approche à pas de loup par derrière. Il saisit paon et le pose sur le caillou, en le serrant. Il prend le couteau, lui coupe la tête, le plume et le jette dans la marmite d'eau bouillante. Comme le loup est vraiment affamé, il ne fait qu'une bouchée du paon au pot.

Mathilde D., William, Apolline, Noé P., Carlo, Claire-Marie, Emilie, Cléa

3

Le loup et le paon deviennent amis et font une nouvelle soupe au caillou. Ils partent à pied cueillir des orties dans le champ voisin.

Un chat frappe à la porte.

«- Qu'est-ce que vous faites ?, demanda-t-il.

- Nous préparons une soupe aux orties et au caillou.

- Si vous voulez, je peux vous ramener des oignons qui font pleurer.»

Le loup touille, touille, touille, ça éclabousse.

Quelqu'un toque à la porte.

Ce sont la vache, le veau et le taureau. «- Est-ce que nous pouvons partager votre repas ?

- Oui, il nous manque des pommes de terre.»

Le taureau, avec ses cornes, va déterrer des pommes de terre.

Le loup touille, touille, touille, ça éclabousse.

Ils goûtèrent la soupe aux orties, certains crient «beurk» et d'autres murmurent «hum !».

Florian, François, Arthur, Hugo, Noé Elisa, Marisa, Emma

## LA SOUPE AUX PIERRES

Il était une fois un village qui ressemblait à beaucoup d'autres villages. Des maisons simples. Des jeunes, des vieux. La journée pour travailler, la nuit pour se reposer et les fêtes pour rire et pleurer. La vie dans ce village n'était ni meilleure ni pire que dans d'autres villages. Jusqu'à ce qu'arrive la guerre. Et avec elle, son cortège de peur, de méfiance et de faim.

Oui, ces jours-là tout le monde avait faim. Et vint le jour où personne n'eut plus rien à préparer, pas même un petit quelque chose à se mettre sous la dent.

Ce jour-là, la vieille Anna se réveilla avec une idée qui nageait dans sa tête comme un poisson qui monte une rivière. Elle souriait toute seule, parce qu'elle savait ce qu'il fallait faire pour vaincre la peur, la méfiance et même la faim. Au moins pour une journée.

Elle cherche sa plus grosse marmite, se rend sur la place, au milieu du village, allume un bon feu et installe sa marmite. Certaines têtes apparaissent aux fenêtres, curieuses. Que fait la vieille Anna ? Qu'est-ce qui la pousse à cuisiner dehors à la vue de tout le monde ? Et qu'a-t-elle trouvé à préparer ces jours-ci ?

Anna cherche de l'eau et la verse dans sa marmite. Quelques personnes sortent sur le pas de leur porte pour voir ce qu'elle va préparer maintenant. Elle ramasse tranquillement trois grosses pierres, les place doucement dans sa marmite et commence à tourner le tout lentement avec une grosse cuillère, en murmurant avec contentement. Les observateurs n'en peuvent plus de curiosité. L'un s'approche :

- Que fais-tu, Anna ?

- Mais, je fais de la soupe. De la soupe aux pierres.

- Comment ? De la soupe aux pierres !

- Oui, c'est très bon... Tu vas voir. Ne sens-tu pas déjà l'odeur agréable ? Bien sûr, elle sentirait encore meilleur avec un peu de céleri. Mais...

- Si ce n'est que ça, répond l'interlocuteur, je vais t'en chercher... J'en ai juste un peu qui reste au potager.

Anna sourit et continua à tourner lentement sa cuillère. Un deuxième villageois, curieux, vint tout près :

- Que fais-tu, Anna ?

- Je prépare de la soupe. De la soupe aux pierres.

- Tu rigoles, une soupe aux pierres !

- Oui, c'est très bon. Ne sens-tu pas déjà l'odeur alléchante. Bien sûr, ce serait bien d'avoir un peu d'oignon, mais je n'en ai plus chez moi.

- Si ce n'est que ça, je vais t'en chercher, je crois qu'il en reste quelques-uns à la cave chez moi.

Après avoir ajouté le céleri et l'oignon, Anna sourit et continua à tourner lentement sa cuillère.

Arrivent quelques enfants :

- Mais, Anna, que fais-tu, ici au milieu de la place ?

- Comme tout le monde a faim, moi aussi, je prépare de la soupe. Et puisqu'il n'y a plus un morceau de nourriture dans tout le village, je fais de la soupe aux pierres. C'est toujours une bonne recette.

- De la soupe aux pierres ! On peut goûter ?

- Bien sûr que oui. Seulement, elle serait encore meilleure si on y ajoutait une ou deux pommes de terre, ou une carotte, mais...

- Si ce n'est que ça, nous savons où Pierre le grincheux cache quelques pommes de terre, dans l'abri derrière sa maison, et chez nous il y a encore quelques carottes. Allons-y...

Et Anna, vite ravitaillée en pommes de terre et carottes, sourit et continue à tourner lentement sa cuillère.

La vapeur de la soupe commence à se répandre tout doucement autour de la place. Les enfants se rapprochent et font un petit cercle autour du feu. «De la soupe aux pierres !» Ils s'étonnent. Puis c'est le tour de Pierre le grincheux qui, ricanant, arrive avec un os de mouton, avec tout juste un peu de viande attachée :

- J'entends dire que tu fais de la soupe aux pierres... ma soupe préférée !, dit-il en jetant un clin d'œil à la vieille Anna.

Et il jeta l'os dans la marmite.

Et voilà comment le village d'Anna, qui n'était ni meilleur ni plus mauvais que tous les autres villages dans la région, eut de quoi manger ce jour-là, un jour de guerre, un jour «de chacun pour soi». Et Anna sourit, et continua à tourner sa cuillère, lentement, dans la grosse marmite de la soupe aux pierres.

**La Soupe au caillou** (au singulier) est un thème récurrent de la littérature populaire. Il en existe de nombreuses variantes, Ces multiples versions du conte populaire mettent en avant **des valeurs et des thèmes universels**, tels que :

- L'ermite, l'errant, l'étranger, rejeté par tout un village parce qu'il fait peur.

- La capacité à tirer parti d'une situation difficile par la ruse (soutirer les composants d'une soupe indispensable pour se nourrir), l'absence de recours à la violence pour dépasser un obstacle.

- La solidarité, la générosité, le partage avec les plus pauvres.

- La vie de village (se regrouper sur la place du village pour partager un repas)

[La soupe au caillou n'existe pas que dans les contes, c'est également **une recette traditionnelle authentique**, proposée dans diverses régions (par exemple en Savoie). A Lisbonne, au Portugal, par exemple la " Sopa da Pedra " (soupe de pierre) est une soupe cuite avec une pierre au fond de la marmite, dans laquelle on met un peu de tout, suivant l'humeur du chef.]

Le conte ci-contre et les remarques ci-dessus sont proposés par la «**Coordination française pour la décennie internationale de la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix**»